CARTA ABIERTA A RAÚL MORENO RESINA (o "ISER99" en YouTube)

Estimado Raúl,

Respecto a publicaciones que has hecho en tus páginas web de: Facebook en "Jiddu Krishnamurti - la enseñanza", en YouTube como "iser99", y en el blog australiano de "Percepción Consciente" donde vendes y pides donaciones de videos de Krishnamurti que has traducido al español, lamento darte malas noticias, porque muy poco negocio vas a poder hacer cobrando los videos que traduces; y mucho menos como medio de vida forzando "reconocimiento" monetario. Obviamente, debes estar muy cansado de este trabajo y también desesperado por dinero para hacer tal cosa ¡nada menos que con las enseñanzas de Krishnamurti!... Esto explica la razón inconcebible por la cual has bloqueado sorpresivamente - sin una razón valedera- a mi esposo Carlos Díaz de este sitio un año atrás, sólo como excusa cuando él puso un enlace al video "La mente" de Alan Watts (siendo que fue amigo de JK). Evidentemente, en vano fueron tus conversaciones con él en numerosos chats privados respecto a la corrupción ya existente en todo tipo de gurús hispano-parlantes y extranjeros, incluyendo los pésimos traductores de las enseñanzas de JK que tuvimos durante la última década. ¿O ahora no te parece así?

Sinceramente, nos causa desagrado y mucha tristeza notar como el factor de CORRUPCIÓN tan sutil y hábilmente contamina incluso en aquellos que -se supone- "algo" han comprendido de las enseñanzas, después de tantos años en contacto con lecturas y de traducir videos. Pero claro, en esto no hay "camino" ni "garantías"... Y digamos que mientras no haya distorsión en las traducciones, los videos son aceptables al no haber otra alternativa mejor, por parte de la supuesta "organización oficial" (FKLA) que debería velar que las traducciones sean fieles a las palabras de Krishnamurti; sobre todo cuando los traductores -además de los lectores- también dependemos de una buena "corrección final de estilo", que tampoco haces, porque a ti no te gustan las sugerencias ni consejos. Por nuestra parte, tampoco somos autoridad de nada ni de nadie, y menos policías. No tenemos tiempo disponible para andar revisando todos tus videos traducidos; pero esto que estás haciendo, ya revela las intenciones que hace bastante tiempo tenías en mente y que no coincidían con las de Carlos, simplemente por tu plan oculto de "monetizar". ¿Es coincidencia?... ¡claro que no!

¿Acaso no es esto de cobrar por los videos de JK una directa VIOLACIÓN a los "derechos de autor" perfectamente remarcados por el mismo Krishnamurti y las fundaciones desde sus orígenes?...

Y si tienes un permiso escrito por la FKLA, FKT o la FKA, sería bueno que LO PUBLIQUES de antemano. Y si no lo tienes, te arriesgas tú mismo no sólo a arruinar años enteros de trabajo, videos y tus páginas en la web, sino a mayores consecuencias, incluyendo las legales. Quizás valga reflexionar un poquito: ¿vale la pena tal estupidez?....

Con Carlos siempre te hemos reconocido el esfuerzo de al menos hacer "algo" más que la FKLA (mientras "ellos" cobran): traducir un poco más correctamente los videos; pero eso no te da lugar a erigirte en "autoridad" alguna y con prepotencia imponer pagos (¿!) por tu filosofía

personal de:... "soy el único que traduce los videos y hace todo el trabajo soy yo mismo y es bastante faena".... Lamentable y equivocadamente para ti, esto rebela la naturaleza misma de la **corrupción**. En esencia, esta pequeña muestra de cobrar, no difiere en mucho de la corrupción mayor que por décadas tuvo que enfrentar el mismo K. en vida con Rajagopal y su primera esposa Rosalind, la KWINC y un sin número de abogados involucrados. Como es de público conocimiento, todo ello está muy bien detallado en tres biografías, incluyendo la última de Mary Zimbalist que nosotros mismos traducimos al español (trabajo que hacemos en forma totalmente **gratuita**) con "En la presencia de Krishnamurti", siendo un material de 90 extensos capítulos con otra triste historia de corrupción (aunque algo insignificante entre todo lo otro extraordinario), mientras Krishnamurti nunca cesó de trabajar hasta poco tiempo antes de morir. ¡Y sin considerar todo lo vergonzoso ocurrido después de su muerte!...

Después de todo, tú tampoco eres víctima, ni estás exceptuado de ese "factor de responsabilidad" que tanto mencionó JK. Dicho de otra forma: una cosa es tener ciertos "privilegios" en cuanto a poseer material de JK para traducir, pero otra muy diferente es soberbia, decir que se hace un trabajo voluntario y luego creerse con el derecho de cobrar. El "factor Rajagopal" quizás sea más común en muchos países de lo que la mayoría imagina; y lo peor es cuando se polariza en directa oposición al núcleo del mensaje de las enseñanzas. Quién paga el precio más alto eres tú mismo, nunca la verdad, porque esa misma energía te destruye internamente, incluso puede distorsionarse a tal punto de manifestarse en locura. Por favor Raúl, si algo te queda de salubridad y básico sentido común, con vehemencia te sugerimos que quites todo cargo monetario que le haces a cualquier material proveniente de Krishnamurti, porque es deshonesto y no tienes autoridad alguna para ello. Siquiera nosotros podemos traducir (mucho menos vender) material que esté bajo la jurisdicción de la FKLA todavía. Estimado amigo, has caído en la trampa de creerte que cobras lo justo (así fuera un sólo céntimo), pero estás equivocado. ¡No es la manera correcta ni es ético!... Muy diferente es si trabajas para las fundaciones sea como empleado o contratado.

Además, por tu propio bien y salubridad personal, debes considerar algo mucho más importante: darte cuenta que es muy "peligroso" oponerse a esa energía de lo "Otro", o "Aquello" que es lo más sagrado, aunque dependamos de un mundo enloquecido por el dinero. Sinceramente, tanto Carlos como yo esperamos que YA MISMO tomes conciencia de lo que esto implica en lo profundo, en lo que te estás metiendo; más allá de toda consideración o urgencia económica personal. Por favor, termina esta ridiculez de cobrar dinero por un material del cual no eres autor, no te pertenece, ni tienes autorización. Aunque por el momento no lo aprecies, igual somos tus amigos. Ojalá que algún día podamos trabajar juntos, "como una mente", según sugirió Krishnaji, pero no de esta forma fragmentaria y absurda.

Todos te lo agradeceremos, por ahora

Griselda y Carlos Díaz 24-11-16

(Tomas de pantalla en páginas siguientes)

SCREENSHOTS FROM RAUL MORENO RESINA'S ADVERTISING ON KRISHNAMURTI VIDEOS FOR SALE

TOMAS DE PANTALLA DE RAUL MORENO RESINA PUBLICITANDO VIDEOS DE KRISHNAMURTI QUE VENDE

er99	,						
ome	Videos	Playlists	Channels	Discussion	About	Q	e number nonetize:
25 2 su	bscribers •:	3,086,483 vie	ews.		attir	ig thes	e nuis
ined N	ov 8, 2008			nuy is ta	rgecti	be to n	1011
			This	ni a 'e e	100		
nks			711.5	ueoble			

















